

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

28.10.2025

07:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN	X		
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Nierdorf - Übernahme der Unterhaltskosten von Seiten der Gemeinde für die Unterbringung von Frau A.R.. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa - Assunzione delle spese da parte del Comune per il ricovero della signora A.R.. Aumento dell'impegno di spesa

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf - Übernahme der Unterhaltskosten von Seiten der Gemeinde für die Unterbringung von Frau A.R.. Erhöhung der Ausgabenverpflichtung

Vorausgeschickt, dass das ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf mit Schreiben vom 25.01.2019 Prot. Nr. 678 mitgeteilt hat, dass Frau A.R. im ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf definitiv mit 28.01.2019 aufgenommen wurde;

- dass mit Beschluss des Bürgermeisters Nr. 9 vom 14.05.2025 die Übernahme der Unterhaltskosten von Seiten der Gemeinde für die Unterbringung von Frau A.R. genehmigt wurde;

- dass aufgrund der neuen Genehmigung der Tarifbegünstigung mit Maßnahme Nr. 10 vom 21.10.2025 und nach Überprüfung der Unterhaltungspflicht von Seiten der Bezirksgemeinschaft Pustertal - Sozialsprengel Hochpustertal, Dienst für finanzielle Sozialhilfe (Schreiben vom 22.10.2025) festgestellt worden ist, dass Frau A.R. nur einen Teil der Kosten selbst übernehmen kann und daher die Gemeinde Gsies den errechneten Differenzbetrag von **39,21 Euro** täglich übernehmen muss.

Diese Entscheidung hat eine Gültigkeit ab dem 16.10.2025 und bis zum 29.04.2026.

Festgehalten, dass durch die neue Genehmigung der Tarifbegünstigung der von der Gemeinde Gsies mit Beschluss des Bürgermeister Nr. 9/2025 für Frau A.R. zu entrichtende Betrag an das ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf pro Tag anzupassen ist;

- dass laut der geltenden Regelung des Harmonisierungsdekretes D.LH. Nr. 30/2000 i.g.F. keine Mitglieder der erweiterten Familiengemeinschaft vorhanden sind, welche zur Kostenübernahme des Differenzbetrages verpflichtet sind, weshalb diese Kosten von der Gemeinde übernommen werden.

Nach Einsichtnahme in das D.LH. Nr. 13 vom 03.10.2013;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

Oggetto: APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa - Assunzione delle spese da parte del Comune per il ricovero della signora A.R.. Aumento dell'impegno di spesa

Premesso che con lettera del 25.01.2019, prot. n. 678, l'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz di Villabassa ha comunicato che la signora S.M. è stata accolta definitivamente presso la l'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa a partire dal 28.01.2019;

- che con delibera del Sindaco n. 9 d.d. 14.05.2025 06.2025 è stata approvata l'assunzione delle spese da parte del Comune per il ricovero della signora A.R.;

- che a fronte della nuova approvazione di agevolazione della tariffa con provvedimento n. 104 del 21.10.2025 e dopo verifica della situazione economica, effettuata da parte della Comunità Comprensoriale Valle Pusteria - Distretti Sociali Valle Pusteria, il servizio per l'assistenza economica sociale (lettera del 22.10.2025) è stato constatato che la signora A.R. è in grado di far fronte solo ad una parte della retta e che la differenza calcolata di **Euro 39,21** giornalieri è a carico del Comune di Valle di Casies.

Questa decisione è valida per il periodo dal 16.10.2025 al 29.04.2026.

Constatato, che a seguito della nuova approvazione di agevolazione della tariffa va aumentato l'importo giornaliero stanziato dal comune con delibera del Sindaco n. 9/2025 per la signora A.R., a favore dell'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa;

- che ai sensi del regolamento vigente come da decreto di armonizzazione D.P.G.P. n. 30/2000 t.v. non sono presenti altri membri del gruppo familiare ampliato, per i quali sussista l'obbligo di assunzione del restante importo delle spese, per cui tale differenza resta a carico del comune.

Visto il D.P.P. n. 13 del 03.10.2013;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Karin Ampferthaler*, am 27.10.2025, Prot.Nr. 0014129 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *KdxCo3oTSKvE4jacbh4jZMQep64/mDPAZSxx4rnQbeg=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Karin Ampferthaler*, in data 27.10.2025, n. prot. 0014129 con impronta digitale n. *KdxCo3oTSKvE4jacbh4jZMQep64/mDPAZSxx4rnQbeg=*;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 28.10.2025, Prot.Nr. 0014150 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *SGTp/bCZ15wclMkJJJlhaHnfOUUHumjrCb1XvzjwBY=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 28.10.2025, n. prot. 0014150 con impronta digitale n. *SGTp/bCZ15wclMkJJJlhaHnfOUUHumjrCb1XvzjwBY=*;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindevausschuss

delibera

einstimmig,

unanimemente

1. die mit Beschluss des Bürgermeisters Nr. 9 vom 14.05.2025 übernommene Ausgabenverpflichtung in Bezug auf die Übernahme der Unterhaltskosten von Seiten der Gemeinde für die Unterbringung von Frau A.R. um 5.870,20 Euro zu erhöhen;
2. zugunsten des ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf wird die Zahlung des vorgesehenen Betrages von 39,21 Euro täglich ab 16.10.2025 und bis 29.04.2026 gewährleistet, wie in den Prämissen beschrieben;
3. die zusätzliche Ausgabe in Höhe von **5.870,20 Euro** für den Zeitraum vom 16.10.2025 bis 29.04.2026 (wovon 2.306,15 Euro für 2025 und 3.564,05 Euro für 2026) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

1. di aumentare di Euro 5.870,20 l'impegno di spesa assunto con delibera del Sindaco n. 9 d.d. 14.05.2025, riferentesi all'assunzione delle spese da parte del Comune per il ricovero della signora A.R.;
2. di garantire a favore dell'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa il pagamento dell'importo previsto di Euro 39,21 giornalieri a partire dal 16.10.2025 e fino al 29.04.2026 come descritto nelle premesse;
3. di impegnare la spesa aggiuntiva di **Euro 5.870,20** per il periodo dal 16.10.2025 al 29.04.2026 (di cui Euro 2.306,15 per 2025 ed Euro 3.564,05 per 2026) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz / competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
490/2025	12031.04.20200	2025	2.306,15 €
490/2025	12031.04.20200	2026	3.564,05 €

4. eine Kopie dieses Beschlusses dem ÖBPB Seniorenwohnheim Von-Kurz-Stiftung Niederdorf zur Kenntnis zu übermitteln.
5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Rechnung unverzüglich bezahlt werden kann.

4. di trasmettere, per conoscenza, una copia di questa deliberazione all'APSP Residenza per anziani Fondazione-von-Kurz Villabassa .
5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché la fattura possa essere liquidata al più presto.

(KA/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.